

No. 20378. CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 18 DECEMBER 1979¹

N° 20378. CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 18 DÉCEMBRE 1979¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

27 December 1984

REPUBLIC OF KOREA

(With effect from 26 January 1985.)

With the following reservation:

RATIFICATION

Instrument déposé le :

27 décembre 1984

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

(Avec effet au 26 janvier 1985.)

Avec la réserve suivante :

[KOREAN TEXT — TEXTE CORÉEN]

대한민국 정부가 협약규정을 충실히 이행하기 위한 노력의 일환으로 이미 발족한 "여성개발원"에 추가하여 국무총리를 위원장으로 하는 "여성정책심의 위원회"를 설치하였는 바, 대한민국 정부는 이 협정을 검토한 후 동 협약 제 9조와 제 16조 제 1항중 (c), (d), (f), (g)항에 유보하면서 동 협약을 비준한다.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, p. 13, and annex A in volumes 1252, 1254, 1256, 1257, 1259, 1261, 1262, 1265, 1272, 1284, 1286, 1288, 1291, 1299, 1302, 1312, 1314, 1316, 1325, 1332, 1343, 1346, 1348, 1350, 1351, 1357, 1361, 1363, 1368, 1374 and 1379.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1249, p. 13, et annexe A des volumes 1252, 1254, 1256, 1257, 1259, 1261, 1262, 1265, 1272, 1284, 1286, 1288, 1291, 1299, 1302, 1312, 1314, 1316, 1325, 1332, 1343, 1346, 1348, 1350, 1351, 1357, 1361, 1363, 1368, 1374 et 1379.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

The Government of the Republic of Korea, having examined the said Convention, hereby ratifies the Convention considering itself not bound by the provisions of article 9 and subparagraphs (c), (d), (f) and (g) of paragraph 1 of article 16 of the Convention.

Registered ex officio on 27 December 1984.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Le Gouvernement de la République de Corée, ayant examiné ladite Convention, ratifie celle-ci tout en ne s'estimant pas lié par les dispositions de l'article 9 et des alinéas c, d, f et g du paragraphe 1 de l'article 16.

Enregistrée d'office le 27 décembre 1984.

¹ Translation supplied by the Government of the Republic of Korea.

² Traduction fournie par le Gouvernement de la République de Corée.